**中西区区议会**

**二○一四至二○一五年度**

**财务委员会**

**第七次会议纪录**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **日期** | ﹕ | 二○一五年四月二十三日(星期四) |
| **时间** | ﹕ | 下午二时三十分 |
| **地点** | ﹕ | 香港中环统一码头道38号海港政府大楼14楼中西区区议会会议室 |

**出席者:**

主席

文志华议员, MH\*

委员

|  |  |
| --- | --- |
| 陈捷贵议员, BBS, JP\*  |  |
| 陈财喜议员, MH\* |  |
| 陈浩濂议员 | (下午2时48分至下午5时10分) |
| 陈学锋议员, MH\* |  |
| 郑丽琼议员\* |  |
| 张国钧议员, JP | (会议开始至下午4时08分) |
| 张翼雄议员  | (下午3时12分至下午3时44分) |
| 许智峰议员  | (会议开始至下午3时02分) |
| 叶国谦议员, GBS, JP  | (会议开始至下午2时53分) |
| 甘乃威议员, MH\* |  |
| 李志恒议员 | (下午4时40分至会议结束) |
| 卢懿杏议员 | (会议开始至下午2时43分) |
| 萧嘉怡议员\* |  |
| 黄坚成议员\* |  |
| 叶永成议员, BBS, MH, JP  | (会议开始至下午4时10分) |

注： \* 出席整个会议的议员

 ( ) 议员出席时间

**列席者：**

|  |  |
| --- | --- |
| 周可乔女士，JP | 中西区民政事务专员 |
| 陈润民先生 | 中西区民政事务助理专员 |
| 黄明慧女士 | 中西区民政事务处高级行政主任(区议会) |
| 陈成丰先生 | 中西区民政事务处一级行政主任(区议会) |
| 陈逸坚先生 | 中西区民政事务处联络主任主管(地区设施及社区参与) |
| 李广豪先生 | 明爱赛马会石塘咀青少年综合服务助理社会工作主任 |
| 朱慕芳女士 | 明爱坚道社区中心社会工作助理 |
| 梁仲贤先生 | 明爱坚道社区中心福利工作员 |
| 黄耀涒先生 | 明爱坚道社区中心服务使用者(长者) |
| 冼可恩女士 | 明爱中区长者中心单位主管 |
| 何冠毅先生 | 香港基督教女青年会西环综合社会服务处单位主任 |
| 陈钦凌女士 | 中西区民政事务处联络主任(中环) |
| 陈耀强先生，MH | 上环及西营盘分区委员会副主席 |
| 麦慧莹女士 | 中西区民政事务处联络主任(西营盘) |
| 伍国熙先生 | 中西区康乐体育会联络主任 |
| 钟伟亮先生 | 中西区推广使用资讯科技委员会宣传及教育工作小组主席 |
| 张耀光先生 | 中西区民政事务处联络主任(宝翠及西环) |
| 谭安业先生 | 明爱莫张瑞勤社区中心福利工作员 |
| 李月英女士 | 灵恩学校校长 |
| 董可欣女士 | 灵恩学校组长 |
| 朱英爱女士 | 中西区贤毅社文教 |
| 韩慧芬女士 | 圣巴拿巴会之家传讯及企划主任 |
| 林国荣先生 | 圣巴拿巴会之家传道人 |
| 聂嘉咏女士 | 东华医院病人资源中心服务统筹主任 |
| 陈永豪先生 | 香港交通安全队长者队指挥官 |
| 张伯勋先生 | 中西区街坊福利会副理事长 |
| 吴敏女士 | 中西区街坊福利会执行总干事 |
| 文美宝女士 | 香港家庭福利会社工 |
| 陈天维先生 | 香港公教婚姻辅导会恩悦综合家庭服务中心协调主任 |
| 张荣星先生 | 圆玄轩妇女中心营运经理 |
| 郭祥声先生 | 通善坛艺术发展顾问 |
| 陈雯慧女士 | 通善坛行政秘书 |
| 赵华娟女士 | 香港中西区妇女会主席 |
| 林炳勋先生 | 香港中西区妇女会名誉会长 |
| 周炜嫦女士 | 香港舞蹈团副经理(节目及团务部) |
| 邱少彬先生 | 新声音乐协会主席 |
| 李嘉欣女士 | 香港话剧团副经理(外展及教育) |
| 李春美女士 | 香港中乐团市务经理 |
| 刘国伟先生 | 长春社文化古迹资源中心执行总监 |
| 余世腾先生 | 致群剧社主席 |
| 叶晴云女士 | 中西区爱乐乐团团长 |
| 关永强先生 | 中西区爱乐乐团副团长 |
| 宋雅清女士 | 中西区爱乐乐团秘书 |
| 李美娜女士 | 依莲娜曲艺社主席 |
| 李妙玲女士 | 依莲娜曲艺社秘书 |
| 梁汉勇先生 | 香港青年京剧学院主席 |
| 邝惠卿女士 | 香港青年京剧学院秘书 |
| 曾俊辉先生 | 影话戏有限公司艺术行政实习生 |
| 吴姵憓女士 | 天马音乐艺术团有限公司艺术行政实习生 |
| 广滨尊久先生 | 星期六爵士大乐园主席 |
| 江慧珊女士 | 星期六爵士大乐园经理 |
| 洪万顺先生 | 香港大学爵士大乐队团长 |
| 黄慧真女士 | 黄晖木偶皮影行政及演员 |
| 谭子君女士 | 主力场(香港)有限公司项目干事/爱心力量项目干事/ Follow Him Limited项目干事 |
| 许宗贤先生 | 中西区文化艺术协会秘书 |
| 冼翠薇女士 | 中西区文化艺术协会干事 |
| 赵庆中先生 | 中乐友创办人兼总监 |

**因事缺席者：**

吴少强议员, MH, JP

林怀荣议员

列席者

|  |  |
| --- | --- |
| 郑玉兰女士 | 彩凤翔粤剧团主席 |
| 郑淑文女士 | 粤剧戏曲研习协会主席 |

**秘书：**

|  |  |
| --- | --- |
| 刘咏嘉小姐 | 中西区民政事务处行政主任(区议会)1 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  主席欢迎各与会者出席会议。主席表示，秘书处在会前收到吴少强议员提交的缺席会议通知书，表示因工作未能出席是次会议，他已授权主席代为投票表决各议案。 |
|  | **第1项：通过会议议程**1. 会议议程获得通过。
 |
|  | **第2项：通过二○一四至二○一五年度财务委员会第六次会议纪录**1. 主席表示，秘书处于会前没有收到修订建议。委员会通过二○一四至二○一五年度财务委员会第六次会议纪录。

**第3项：二○一四至二○一五年度区议会拨款的财政报告**(中西区区议会财委会文件第31/2015号) 1. 民政事务总署(总署)于2014/15年度拨款14,900,000元予中西区区议会举办社区参与计划，当中须预留不少于1,000,000元推广中西区区内的艺术文化活动。截至二○一五年三月三十一日，减去预计须结转至2015/16年度的拨款共667,800.50元，中西区区议会已批准的社区参与计划的拨款额为17,053,788.78元，占总署14,900,000元拨款额的114.45%，实际支款额为14,881,306.43元，占拨款额的99.87%。

**第4项：二○一五至二○一六年度区议会拨款的财政报告**(中西区区议会财委会文件第32/2015号) 1. 总署于2015/16年度拨款15,900,000元予中西区区议会举办社区参与计划，当中须预留不少于2,000,000元推广中西区区内的艺术文化活动。截至二○一五年四月十六日，减去预计须结转至2016/17年度的拨款共679,072元，中西区区议会已批准的社区参与计划的拨款额为9,564,093.36元，占总署15,900,000元拨款额的60.15%，实际支款额为2,710,257.50元，占拨款额的17.05%。
2. 主席报告，自上次财委会会议后，财委会以传阅文件方式通过了「承付二○一四/一五年度的拨款」，承付总额为1,547,871.86元。此外，财委会以传阅文件方式通过了7项拨款申请，分别为：

社区参与计划* + 1. 拨款22,000元予中西区绿化及美化工作小组，以推行「中西区社区种植日 2015」；
		2. 拨款38,250元予食物环境卫生及工务委员会，以推行「防蚊工作齐心做 2015」；
		3. 拨款93,750元予食物环境卫生及工务委员会，以推行「岁晚清洁大行动 2016」；
		4. 拨款6,368元予中西区校长联会，以推行「中西区校长联会会员大会及专题讲座」；
		5. 拨款91,776元予中西区区议会事务工作小组，以推行「印制中西区区议会工作报告 (2012-2015)」；
		6. 拨款114,750元予中西区区议会事务工作小组，以推行「『Say Yes to Work』青年就业暨暑期工招聘博览2015」。

地区小型工程* + 1. 拨款1,350,000元予地区设施管理委员会，以推行「中西区绿化保养工程 (2015-2016)」。
1. 郑丽琼议员询问「岁晚清洁大行动 2016」应否于下一届批拨。中西区民政事务专员周可乔女士回应，活动将于岁晚近农历新年前的时间举行，故此以活动举行年份2016年命名，但活动需于2015年开始筹备，假如待区议会换届后才申请拨款，活动将不能如期举行。主席补充于本届开始进行或筹备的活动(如新春活动等)可于今届申请拨款，否则未必能准时安排招标等工作。

**第5项：二○一五/一六年度中西区区议会拨款分配建议(修订)** (中西区区议会财委会文件第33/2015号)1. 主席表示，在本年二月举行的财委会第六次会议上，委员会初步通过了2015/16年度中西区区议会拨款分配建议。由于当时的活动及2014/15年度的结算工作尚未完成，因此拨款分配建议中的承付金额2,235,000元只是按最大值(即15%)作估算，并非确实的金额。
2. 根据今年行政长官的施政报告，政府将于未来五个财政年度，每年再额外向十八区区议会的社区参与计划拨款二千零八十万元，进一步加强支援区议会在地区上推广艺术文化活动。秘书处早前接获总署通知，中西区区议会在2015/2016财政年度获新增1,000,000元用于推广地区艺术文化活动的拨款额。
3. 在2014/15年度完结后，秘书处计算出2014/15年度承付至2015/16年度的实际金额为1,547,871.86元，较预算的2,235,000元少约68万元，因此秘书处修订了拨款分配建议。修订建议将21万元分配予区议会及属下委员会及工作小组，因此大部分区议会及属下委员会及工作小组的拨款分配较2014/15年度增加约16%。另外，鉴于每年「供其他地区团体申请」一项申请拨款额远超拨款分配，修订建议增加约47万拨款予「供其他地区团体申请」一项。而其他拨款建议的分项如康乐及文化事务署、特别活动统筹组织、区内地区团体及区内非政府机构则普遍维持不变。
4. 郑丽琼议员指出交通及运输委员会去年有意进行区内交通研究，但招标后发现研究报告市价高昂而搁置，建议预留拨款予下一届交运会进行对区内交通有建设性的研究。主席建议郑议员有需要时可向中西区区议会事务工作小组申请资源调拨。
5. 委员会通过2015/16年度中西区区议会拨款分配建议(修订)。

**第6项：区内非政府机构的拨款申请**(中西区区议会财委会文件第82/2015号至87/2015号)1. 主席表示，是次会议将审议50份社区参与计划拨款申请，涉及拨款额2,672,751元。如申请获全数通过，2015/16年度财委会总批款额为12,236,844.36元，占拨款额的76.96%。
2. 主席请委员参考文件第82/2015号(修订)，共有5项区内非政府机构的拨款申请。主席及黄坚成议员申报为明爱坚道社区中心的咨询委员。

(文件第83/2015号)1. 就「家显关怀」的申请，明爱赛马会石塘咀青少年综合服务助理社会工作主任李广豪先生表示现今社会电子产品普及，活动期望透过训练、服务及亲子历奇活动加强家庭连系，鼓励亲子沟通。参加者受训练后将成为亲子义工，探访独居长者，透过与独居长者的交流增强家庭关系。李先生表示活动收入为合共7,560元的参加者费用，预算总支出为29,560元，预期可服务60名长者，参与人次为126。
2. 委员会通过拨款22,000元予明爱赛马会石塘咀青少年综合服务，以推行「家显关怀」。

(文件第84/2015至85/2015号)1. 明爱坚道社区中心社会工作助理朱慕芳女士表示，去年占中令中西区学校有停课的时间，明爱坚道社区中心有别于精神健康综合社区中心(ICCMW)，能更外展式地接触社区，并能于该段时间为精神病康复者提供即时协助。就「『牵手同行』社区精神健康服务计划 2015」的申请，朱女士补充计划一如以往，将继续提供玛丽医院的外展服务，而中心提供的小组共融活动能让康复者感到被社会接纳。陈财喜议员询问除了短期试工计划外，活动的其他跟进情况，朱女士回应由于过去一年由医院进入社区中心接受服务的人次增加，而且康复者的进出院次数较为频密，因此本年度将承接更多刚进入社区的康复者，特别是刚出院的康复者。陈捷贵议员询问有关住院复康期、中心于康复者住院期间扮演的角色以及中心服务康复者的人数与来源三方面的事宜。朱女士回应中心每月定期派四名专责受训社工进入玛丽医院病房提供服务；康复者住院期间主要由医院跟进，但中心会派义工与复康者接触，让他们透过中心与社区有基本的接触。另外，为尊重医院的安排及康复者的意愿，中心主要透过单张宣传服务，让有需要的康复者主动联络。
2. 就「长者通识宝贝」的申请，明爱坚道社区中心福利工作员梁仲贤先生表示，中心逢星期二早上于荷里活公园举行长者论坛，论坛主要分为两部分， 第一部分是时事新闻分享，让参加者互相交流意见；第二部分是专题演讲，定期邀请嘉宾举办讲座。活动约有100名长者参与，当中大概12名参加者会被选为组长，参与一些活动的核心讨论。另外，计划亦包括组长选举日及新春行大运。陈捷贵议员表示很支持这计划，希望中心能把论坛的时间表及内容通知议员，以便安排时间参与。

19. 委员会通过以下2项由明爱坚道社区中心提交的拨款申请：1. 拨款24,780元，以推行「『牵手同行』社区精神健康服务计划 2015」；
2. 拨款11,980元，以推行「长者通识宝贝」。

(文件第86/2015号)1. 就「耆年乐学展关爱」的申请，明爱中区长者中心单位主管冼可恩女士表示，活动期望透过三项表演培训活动推动长者的学习，并鼓励他们利用所学技能服务社会，如探访安老院舍及独居长者，并举行大汇演招待长者参与。最后将举办义工交流日，让表演义工总结他们的服务经验，鼓励他们继续参与义工服务。主席询问有关手语歌培训的表演对象，冼女士回应活动主要服务对象是区内长者，不一定是听障人士。陈财喜议员询问有关礼物的详情，冼女士回应礼物主要是食物及日用品如毛巾。
2. 委员会通过拨款17,919元予明爱赛马会石塘咀青少年综合服务，以推行「耆年乐学展关爱」。

(文件第87/2015号)1. 香港基督教女青年会西环综合社会服务处单位主任何冠毅先生表示区内家长反映，期望服务处于暑假可举办更多亲子活动，增进他们的家庭关系。就「中西区家庭正能量」的申请，何先生表示活动期望增强参加者的沟通技巧及提升他们的抗逆能力。活动完结后将举办一个大型的分享会，让参与不同活动的家长可互相分享学习，同时宣扬家庭健康的讯息。陈财喜议员询问有关划艇一项是否有购买保险，何先生回应机构举办的所有活动都有为参加者购买保险，而计划租用的场地香港青年奖励计划斩竹湾营地亦为场地使用者提供保险。
2. 委员会通过拨款36,280元予香港基督教女青年会西环综合社会服务处，以推行「中西区家庭正能量」。

**第7项：区议会及属下委员会及工作小组的拨款申请**(中西区区议会财委会文件第88/2015号至90/2015号)1. 主席请委员参考文件第88/2015号，共有2项区议会及属下委员会及工作小组的拨款申请。

(文件第89/2015号)1. 委员会通过拨款250,000元予中西区区议会事务工作小组，以推行「印制中西区区议会期刊」。

(文件第90/2015号)1. 就「2015/16 中西区健康节」的申请，中西区民政事务处联络主任主管(地区设施及社区参与) 陈逸坚先生补充，今年是活动自1994年起举办的第21年，将于西环士美菲路体育馆举办。因本年是区议会选举年，以往在11月举行的健康节将提前于8月底举行。主席询问活动是否需要额外赞助，陈先生补充今年活动场地面积较大导致成本上升，加上需按康乐及文化事务署(康文署)的要求进行场地保护，活动需要更多经费。由于中西区民政事务专员已调拨八万元予这活动，因此没有寻找额外赞助。郑丽琼议员询问可否以场地饮水器提供的水代替买水一项，陈先生回应由于经费紧绌，35元的便餐津贴只能为工作人员提供饭盒，假若要求工作人员使用场地饮水器将为他们的工作及午餐带来很多不便，因此购买樽装水一项也无法避免。陈捷贵议员表示支持这活动，但提醒由于活动提早举行，而且牵涉一定数量的协办机构，应尽早邀请合办机构让他们作准备。陈财喜议员表示明白康文署要保护场地，并询问陈先生曾否与康文署商讨较便宜的方案，以代替86,000元场地保护地毯一项。陈先生回应由于所需金额较大，曾与康文署商讨减低成本，康文署容许只在部分场地铺上地毯，但考虑到在局部地方铺上地毯会出现高低级的情况，有机会对参加者带来安全问题而未有采用。陈先生补充已就铺地毯一项进行初步报价，大概需要8万元。主席补充他已就这问题初步向康文署提出向地区设施管理委员会(地管会)建议为康文署场地加设保护地毯为常设设施，以减低区议会日后举办活动的成本。叶永成议员认为康文署要求的场地保护地毯费用高昂，会为有意于康文署场地举办活动的团体带来财政压力，因此有必要邀请康文署代表到地管会解释是项要求的原因，甚至可讨论由地管会购置地毯供需要的团体将来使用的可行性。陈财喜议员同意叶议员的说法，地管会将尽早与康文署商讨。
2. 委员会通过拨款296,400元予医疗卫生及复康服务工作小组，以推行「2015/16 中西区健康节」。

**第8项：区内地区团体的拨款申请**(中西区区议会财委会文件第58/2015号至80/2015号)1. 主席请委员参考文件第60/2014号(修订)，共有22项区内地区团体的拨款申请。陈捷贵议员、郑丽琼议员及张翼雄议员申报为中环及半山分区委员会的委员; 黄坚成议员、萧嘉怡议员及叶永成议员申报为上环及西营盘分区委员会的委员; 主席申报为中西区康乐体育会非执行职务的委员;主席及郑丽琼议员申报为中西区青年活动委员会的委员; 郑丽琼议员申报为中西区推广使用资讯科技委员会的委员; 陈捷贵议员申报为明爱莫张瑞勤社区中心的咨询委员;主席申报为香港交通安全会的执行委员及中区街坊福利会的理事长; 郑丽琼议员申报为东华医院管治委员会的委员; 叶永成议员申报为香港道教联合会的义务理事，而圆玄学院是香港道教联合会的其中一个属会;叶永成议员同时申报为通善坛的义务理事; 张国钧议员申报为通善坛的义务法律顾问; 叶永成议员、陈学锋议员及张国钧议员分别申报为香港中西区妇女会的名誉顾问、名誉会长及义务法律顾问。

(文件第61/2015号至62/2015号)1. 委员会通过以下2项由中环及半山分区委员会提交的拨款申请：
2. 拨款65,000元，以推行「亲亲长者日」；
3. 拨款67,000元，以推行「年轻人艺术展才华」。

(文件第63/2015号)1. 就「Vitality.Love@HKSAR上环及西营盘金曲妙韵庆回归」的申请，上环及西营盘分区委员会副主席陈耀强先生表示，活动的目的是为区内的歌唱爱好者及非牟利团体提供一个服务街坊的平台，推广歌曲文化。机构曾于前年举办类似的活动，深受街坊欢迎。
2. 委员会通过拨款82,474元予上环及西营盘分区委员会，以推行「Vitality.Love@HKSAR上环及西营盘金曲妙韵庆回归」。

(文件第64/2015号)1. 就「中西区康乐体育训练计划 (2015-2016)」的申请，中西区康乐体育会联络主任伍国熙先生表示活动已举办多年，目的是为区内排球队、篮球队、乒乓球队、羽毛球队及足球队提供每星期一至两节的训练，训练主要于区内体育馆如中山纪念体育馆及石塘咀体育馆进行。主席询问培训对象是否包括区内参加比赛的精英运动员。伍先生回应部分参加比赛的运动员会从中选拔。陈捷贵议员表示支持是项计划，并期望可于参赛的培训及选拔方面投放更多资源。
2. 委员会通过拨款220,000元予中西区康乐体育会，以推行「中西区康乐体育训练计划 (2015-2016)」。

(文件第65/2015号)1. 委员会通过拨款70,400元予中西区青年活动委员会，以推行「中西区青年日」。

(文件第66/2015号至67/2015号)1. 就「中西区居民资讯科技提升计划-社区安讯通培训课程」的申请，中西区推广使用资讯科技委员会宣传及教育工作小组主席钟伟亮先生补充培训将于未来10个月分6期举行，主要为区内的长者及家庭主妇提供互联网、智能手机等电子产品保安方面的培训。
2. 就「中西区网站计划(2015-2016年度)」的申请，陈财喜议员询问网站的点撃率，钟先生回应根据去年的纪录，网站平均每月的点击率为3万多人次。中西区民政事务处联络主任(宝翠及西环)张耀光先生补充，根据承办商提供的资料，网站每月的点击率约为34000人次，最高峰时约为43000人次。陈议员续询问网站使用者对哪些资讯内容较感兴趣的分析，张先生回应将于来年要求承办商提供相关的资料及分析。
3. 委员会通过以下2项由中西区推广使用资讯科技委员会提交的拨款申请：
4. 拨款119,810元，以推行「中西区居民资讯科技提升计划-社区安讯通培训课程」；
5. 拨款50,000元，以推行「中西区网站计划(2015-2016年度)」。

(文件第68/2015号)1. 明爱莫张瑞勤社区中心福利工作员谭安业先生表示活动已举办多年，感谢区议会支持及康文署提供中山纪念公园草地场地举办比赛。就「少年板球队暨同乐日2015」的申请，主席询问本地居民参与这活动的情况，谭先生回应今年将尽量招募本地学生参加，但本地学生认为板球主要是少数族裔较特别的运动，而且担心沟通上的问题，因此招募上有一定困难，中心将尽力宣传推广，期望可作零的突破。主席表示明白邀请本地学生亲身参与比赛可能有困难，但期望鼓励他们到场参观以认识板球运动，促进他们与少数族裔的融和。谭先生回应去年比赛期间举办的同乐日，邀请了本地家庭参与以了解板球运动，活动反应正面。
2. 委员会通过拨款10,000元予中西区新来港定居人士服务地区统筹委员会，以推行「少年板球队暨同乐日2015」。

(文件第69/2015号)1. 就「社区共融．灵恩美艺嘉年华」的申请，灵恩学校校长李月英女士表示活动期望将美艺推广至社区以促进共融。活动的摊位将由不同团体如长者中心、小学及街坊等协助筹划。同时将举办不同的活动如撕纸、板画、纸粘土等，让不同界别的人士都可参与。
2. 委员会通过拨款19,420元予灵恩学校，以推行「社区共融．灵恩美艺嘉年华」。

(文件第70/2015号至71/2015号)1. 就「颂亲恩敬耆老表爱心」的申请，中西区贤毅社文教朱英爱女士表示由于安老院内的长者较孤单，计划于5月2日探访区内的安老院。此外，就「双亲节新界一天游」的申请，朱女士表示现今家庭工作忙碌，生活枯燥，因此计划于6月7日举办亲子旅行，增进家庭关系。陈捷贵议员表示支持两项计划，并希望活动能更符合机构宗旨，但提醒只资助旅游车的费用。主席总结是项活动只申请旅游车及横额费用，并希望活动能达到促进亲子和谐的目的。
2. 委员会通过以下2项由中西区贤毅社提交的拨款申请：
3. 拨款2,595元，以推行「颂亲恩敬耆老表爱心」；
4. 拨款3,900元，以推行「双亲节新界一天游」。

(文件第72/2015号)1. 就「中西区爱心传万家」的申请，圣巴拿巴会之家传讯及企划主任韩慧芬女士表示今年将继续到板间房提供灭蚤服务，由于得到教会的支持，将获免费赞助枕头及床褥。另外，活动亦包括于中西区嘉年华会举办两个摊位，并以在中心举行的聚会作为总结。主席询问是项活动与去年申请的连系与分别。韩女士回应去年的「中西区关爱显浓情」包括一个关乎月历插图的摄影比赛，现时比赛已圆满结束，正等待月历于中西区嘉年华会的派发。陈财喜议员询问灭蚤服务的成效及受惠人数，圣巴拿巴会之家传道人林国荣先生回应指由于药物会导致敏感，不可直接喷于有木蚤的被铺及衣物，机构只可给予处理建议，经评估后发现遵从意见的受助者可见成效。因此今年将再教导受助者，并转用一种特别针对木蚤的药物，希望成效可更显著。
2. 委员会通过拨款41,589元予圣巴拿巴会之家，以推行「中西区爱心传万家」。

(文件第73/2015号)1. 就「暑期义工大学堂 — 学生健康大使训练及服务计划2015」的申请，东华医院病人资源中心服务统筹主任聂嘉咏女士表示，中心计划于本年7月至8月期间招募约25名中学生到医院做义工，义工接受训练后将提供不同的服务，包括进行病房探访；到日间医院为长者举办健脑游戏，让长者做运动的同时可以训练脑部；同时亦会探访附近护老安老院院友，为他们举办活动。由于病房探访很受院友欢迎，今年计划加强病房探访的节数及为院友举办更多活动。主席认为这活动很有意义，提议鼓励受训义工带他们的朋友一起参与部份服务，增加活动接触面。聂女士回应活动会邀请过去几年曾参与的义工回来担任组长，达到薪火相传的效果。陈捷贵议员询问申请表上参加者与义工的分配。聂女士澄清活动将由2至3名资深义工带领训练25名义工(参加者)。
2. 委员会通过拨款12,310元予东华医院病人资源中心，以推行「暑期义工大学堂 — 学生健康大使训练及服务计划2015」。
3. 主席申报为香港交通安全会的执行委员及中区街坊福利会的理事长，因此两项申请的讨论交由中西区区议会主席叶永成议员主持。

(文件第74/2015号)1. 就「中西区长者制服队伍-义工服务及活动巡礼 (2015)」的申请，香港交通安全队长者队指挥官陈永豪先生表示活动已举办3年，主要聚集区内长者义工服务长者，预计参加人数共350人及义工100人。
2. 委员会通过拨款22,530元予香港交通安全会，以推行「中西区长者制服队伍-义工服务及活动巡礼 (2015)」。

 (文件第75/2015号)1. 就「『身体 KEEP 得好 开心活到老』健康日(身体检查、赠医助药)」的申请，中区街坊福利会副理事长张伯勋先生表示活动已有多年历史，主要为长者提供身体检查及赠医助药，期望透过活动提醒长者身体检查的重要性。陈捷贵议员支持这项计划，但提醒药粉的赞助要小心处理。张先生回应药粉赞助商是香港知名的中药供应商，并已支持这活动多年。
2. 委员会通过拨款24,500元予中区街坊福利会，以推行「『身体KEEP得好 开心活到老』健康日(身体检查、赠医助药)」。

(文件第76/2015号)1. 就「健康无『网』生活体验营」的申请，香港家庭福利会社工文美宝女士表示以往多于中学推动健康上网的讯息，今年把活动推前到高小进行，向参加者推广健康使用互联网的讯息如订立上网的规则及生活习惯，让他们顺利过渡到中学。由于有个案显示学生由小学开始接触电脑并沉迷网络，因此希望在此阶段教育他们健康上网的讯息。主席询问曾否举办类似活动，文女士回应活动已于中学举办超过8年，并训练一些网络大使，但今年则是第一年于小学举办。陈财喜议员指出活动名称内的无「网」与活动鼓励健康上网的目的不同，文女士回应由于在训练营参加者不会使用电脑，因而活动名称包合无「网」的讯息。陈捷贵议员询问20名参加者的招募途径，文女士回应将会寄单张到区内小学作推广。
2. 委员会通过拨款7,836元予香港家庭福利会，以推行「健康无『网』生活体验营」。

(文件第77/2015号至78/2015号)1. 就「『珍．欣相』计划之百家报喜嘉年华」的申请，香港公教婚姻辅导会恩悦综合家庭服务中心协调主任陈天维先生表示延续去年『珍．欣相』计划列车设计比赛，活动今年拟于刚通车的坚尼地城站附近的科士街球场举办嘉年华会，透过嘉年华会宣传家庭和谐的讯息。另外，中心留意到观龙楼近日有从其他区搬进的街坊，活动将于科士街球场内进行拼切的活动，让观龙楼的住户可从上方看到这仪式，仪式将邀请区内小学等团体参加。另外，除了一般嘉年华会的摊位游戏外，亦设有即场的家庭摄影活动。
2. 就「『爱满FUN』系列」的申请，陈先生表示活动的对象是年青夫妇，计划举办四个户外活动、按摩班及家居维修课程，以赞助形式吸引年青夫妇参与。
3. 委员会通过以下2项由香港公教婚姻辅导会恩悦综合家庭服务中心提交的拨款申请：
4. 拨款51,210元，以推行「『珍．欣相』计划之百家报喜嘉年华」；
5. 拨款23,494元，以推行「『爱满FUN』系列」。

(文件第79/2015号至80/2015号)1. 就「老友学堂 2015」的申请，圆玄轩妇女中心营运经理张荣星先生表示活动已是第4年举行，鼓励长者学到老做到老。延续去年的国画主题，今年的活动将加入唱歌及手语的活动元素。陈捷贵议员表示曾监察去年「老友学堂」的活动，认为活动质素良好，但询问机构如何招募新学员，让更多人受惠。张先生回应这活动很受欢迎，每次的报名人数远超招募人数，因此每年都会招募新参加者，并只保留约六分一至五分一的旧学员负责推广活动及带领新学员。陈财喜议员询问校服的必要性，张先生回应校服可以确保队形及让别人易于识别。
2. 就「中西区欢乐今宵 2015」的申请，张先生补充中心往年曾举办类似的文娱活动如花好月圆暖万心等让街坊长者欣赏。
3. 委员会通过以下2项由圆玄轩妇女中心提交的拨款申请：
4. 拨款25,160元，以推行「老友学堂 2015」；
5. 拨款29,750元，以推行「中西区欢乐今宵 2015」。

(文件第58/2015号)1. 陈捷贵议员申报为是项活动的统筹。就「2015 全港青少年书画比赛」的申请，通善坛艺术发展顾问郭祥声先生补充活动将于本年8月8日假香港大学陆佑堂举行，书画比赛自1996年开始举行，以宏扬中国文化及推广青少年活动为宗旨。陈捷贵议员补充香港大学每年协办这活动，并免收场地租金，省却不少经费。
2. 委员会通过拨款70,000元予通善坛，以推行「2015 全港青少年书画比赛」。

(文件第59/2015号)1. 就「庆祝香港特别行政区成立十八周年 中西区第四届『回归杯』体育舞蹈锦标赛2015暨缤纷同乐舞之夜」的申请，香港中西区妇女会主席赵华娟女士表示庆祝回归活动已举办了3届，活动由早上九时至晚上十时，深受街坊欢迎。
2. 委员会通过拨款50,000元予香港中西区妇女会，以推行「庆祝香港特别行政区成立十八周年 中西区第四届『回归杯』体育舞蹈锦标赛2015暨缤纷同乐舞之夜」。

**第9项：艺术文化活动的拨款申请**(中西区区议会财委会文件第37/2015号至57/2015号及81/2015号)1. 主席请委员参考文件第37/2015号(再修订)，共有21项艺术文化活动的拨款申请。陈捷贵议员及陈财喜议员分别申报为长春社文化古迹资源中心的主席及时理事; 主席、陈捷贵议员及陈财喜议员申报为中西区文化艺术协会的委员。

(文件第38/2015号)1. 陈捷贵议员表示今年的文化落区系列已是第14年举行，区议会透过文化落区与区内的专业团体合作，推广地区文化艺术，于上环文娱中心提供高水准的文化活动，得到市民的赞赏及支持，而且受惠人士众多。陈议员补充有意于区内其他地方如上环文化广场、社区会堂等举行以接触更多市民，但碍于财政、时间及场地所限，未必能于户外或商场举行。
2. 就「『文化落区2015-16系列』之大型舞剧《倩女‧幽魂》(暂名)及社区舞蹈推广演出」的申请，香港舞蹈团副经理(节目及团务部)周炜嫦女士表示今年活动分两部分，第一部分是大型舞剧《倩女‧幽魂》，并已邀请徐克导演提供意见，现正组织其他的班底；第二部分是两场大型社区推广演出。周女士补充门票将经由秘书处派发。
3. 委员会通过拨款155,600元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之大型舞剧《倩女‧幽魂》(暂名)及社区舞蹈推广演出」。

(文件第39/2015号)1. 就「『文化落区2015-16系列』之新声音乐协会《中乐大使》计划《今古汇》系列音乐会」的申请，新声音乐协会主席邱少彬先生表示，他们会汇聚从古到今的中乐，让观众了解不同的传统乐曲及介绍新作品。
2. 陈捷贵议员补充近几年新增新声音乐协会的原因是它较地道，与传统的香港中乐团有所不同。
3. 委员会通过拨款63,940元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之新声音乐协会《中乐大使》计划《今古汇》系列音乐会」。

(文件第40/2015号)1. 就「『文化落区2015-16系列』之日本翻译剧《结婚》演出包场」的申请，香港话剧团副经理(外展及教育)李嘉欣女士表示表演已落实于本年9月27日下午2时半于香港大会堂剧院举行，活动受惠人数达450人。
2. 委员会通过拨款40,850元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之日本翻译剧《结婚》演出包场」。

(文件第41/2015号)1. 就「『文化落区2015-16系列』之音乐会及『中乐社区大使HKCO』免费午间乐聚」的申请，香港中乐团市务经理李春美女士表示乐团精选了3场不同风格的音乐会表演，让市民接触更深的中乐文化；同时将举办4场免费午间乐聚，免费让市民欣赏中乐。陈捷贵议员表示期望将来表演可离开中乐团场地，可到露天地方举行，让更多市民受惠。陈财喜议员提议表演可因地制宜，例如分拆成表演小组，以增加表演弹性。
2. 委员会通过拨款94,100元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之音乐会及『中乐社区大使HKCO』免费午间乐聚」。

(文件第42/2015号)1. 就「『文化落区2015-16 系列』之『古腔新调大戏乐中西』」的申请，长春社文化古迹资源中心执行总监刘国伟先生表示去年的粤剧表演很受欢迎，因此今年将继续邀请两位著名粤剧演员陈慧思小姐及龙贯天先生到区内表演。
2. 委员会通过拨款30,610元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16 系列』之『古腔新调大戏乐中西』」。

(文件第43/2015号)1. 就「『文化落区2015-16系列』之『游‧戏』维城」的申请，致群剧社主席余世腾先生表示活动分为室外及室内两部分。在室内方面，剧社将在高街社区会堂作一个度身订做的戏剧演出及与参加者分享。在室外方面，义工将带参加者游览剧中提及的中西区古迹。陈捷贵议员感谢剧社的支持，活动以艺术形式推广中西区的古迹，但提醒剧社要着重区内的推广。余先生补充活动多以横额、单张及网上平台作宣传，剧社除了向街坊也集中于区内学校作推广，期望可吸引新高中学生参与，并会注意学生的考试时间，计划于明年1月举行。陈财喜议员认为活动可提前举办，并提醒要考虑人手配套安排。余先生回应活动游览古迹的部分容易受天气影响，尽量避免于夏天进行，根据经验1月至3月的天气较为理想，因此计划于学生考试后、放新年假前的时间举行，但实际情况将取决于场地供应。主席提醒活动需于本年开始筹备，建议剧社可考虑跨年举办活动。陈捷贵议员认为去年活动的地点理想，建议可考虑再次于圣类斯中学举行，以增加活动灵活性。余先生回应于圣类斯中学举行活动有搬运器材等方面的问题，因此仍希望透过秘书处申请高街社区会堂为活动场地。
2. 委员会通过拨款88,934元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之『游‧戏』维城」。

(文件第44/2015号)1. 就「『文化落区2015-16系列』之音乐文化工作坊及综合演出」的申请，中西区爱乐乐团团长叶晴云女士表示活动除了教导青少年使用乐器外，更让青少年学习做人处事，训练纪律、团队精神及毅力。乐团计划于上环文化广场、社区会堂等地方作露天表演，让观众认识更多西方音乐，提高他们欣赏艺术的水平及修养；同时拟于非政府机构如女青年会、明爱等举办免费工作坊，并为有需要的综缓学生提供免费乐器培训。陈财喜议员询问大提琴及小提琴一项能否以借用方式代替租用。叶女士回应乐器容易弄坏，因此只可租用。
2. 委员会通过拨款55,966元予中西区区议会文化康乐及社会事务委员会，以推行「『文化落区2015-16系列』之音乐文化工作坊及综合演出」。

(文件第45/2015号)1. 就「良朋粤韵汇知音」的申请，依莲娜曲艺社主席李美娜女士表示去年的表演深受街坊欢迎，今年再接再厉，计划于9月20日在上环文娱中心表演6套折子戏。主席询问派票安排，李女士回应入场劵将在上环文娱中心及长者中心派发，主席提醒需预留部分入场劵供区议会派发。
2. 委员会通过拨款20,000元予依莲娜曲艺社，以推行「良朋粤韵汇知音」。

(文件第46/2015号)1. 就「京昆艺术共欣赏」的申请，香港青年京剧学院主席梁汉勇先生表示，活动将于西营盘综合大楼举行。主席询问能否为表演的京剧提供字幕，梁先生回应他们有字幕机，会为观众提供字幕。
2. 委员会通过拨款20,000元予香港青年京剧学院，以推行「京昆艺术共欣赏」。

(文件第47/2015号)1. 秘书处收到彩凤翔粤剧团主席郑玉兰女士来电，表示因身体不适而未能出席会议，但活动将于本年8月30日举行，主席询问是否继续审议是项申请。陈捷贵议员认为粤剧团已非首次申请，建议继续讨论。主席接纳陈议员的建议。
2. 委员会通过拨款30,000元予彩凤翔粤剧团，以推行「彩凤翔粤剧团公演三笑姻缘」。

(文件第48/2015号)1. 就「编写好剧本」的申请，影话戏有限公司艺术行政实习生曾俊辉先生表示活动将为区内有兴趣学习编写舞台剧剧本的居民举办讲座。曾先生补充机构的艺术总监叶静雯女士期望透过是项计划培训更多年青编剧。
2. 委员会通过拨款10,000元予影话戏有限公司，以推行「编写好剧本」。

 (文件第49/2015号)1. 就「粤剧折子共欣赏」的申请，天马音乐艺术团有限公司艺术行政实习生吴姵憓女士表示，演出已落实在2015年7月4日晚上7时30分于上环文娱中心剧院举行。场地已获文娱中心剧院确认，现正安排演出剧目，预计将由剧团不同程度的同学表演5至6个折子戏，部分门票将经由区议会派发。
2. 委员会通过拨款30,000元予天马音乐艺术团有限公司，以推行「粤剧折子共欣赏」。

(文件第50/2015号)1. 就「大乐队爵士乐研习系列 Big Band Jazz Academy」的申请，香港大学爵士大乐队团长洪万顺先生补充，由香港大学大乐队及香港大学教育通识部举办的爵士乐学院训练班，将为中西区学生及其他有兴趣人士提供音乐训练、乐器示范及讲座。活动将于6月举行，地点及细节已安排，现正筹备宣传活动，计划向区内中小学、社区会堂等进行宣传。洪先生表示活动邀请了爵士色士风大师Bob Mintzer参与指导，机会难得。主席询问同台表演环节中乐器的安排，洪先生回应香港大学教育通识部正联络校内音乐学会等团体借乐器，但详情仍有待安排。
2. 委员会通过拨款10,000元予星期六爵士大乐团，以推行「大乐队爵士乐研习系列 Big Band Jazz Academy」。

(文件第51/2015号)1. 就「偶戏体验日」的申请，黄晖木偶皮影行政及演员黄慧真女士表示，今年将根据观众层的年龄决定表演节目及工作坊的难度，当天将举办2场表演及2场工作坊。
2. 委员会通过拨款20,000元予黄晖木偶皮影，以推行「偶戏体验日」。

(文件第53/2015号)1. 就「《一二三‧木头人》布偶故事儿童剧场」的申请，主力场(香港)有限公司项目干事谭子君女士表示活动以家庭及儿童为对象，计划于10月10日下午2时至4时演出，地点暂定于西营盘社区会堂，现正草拟剧本。
2. 委员会通过拨款10,000元予主力场（香港）有限公司，以推行「《一二三‧木头人》布偶故事儿童剧场」。

(文件第54/2015号)1. 就「《大手拉小手》画画大创作」的申请，爱心力量项目干事谭子君女士表示，活动主题是让成年人及年青人透过教导小朋友画画的过程增进彼此的了解，互相成长。活动将由青年义工教导小朋友画画，在工作坊完成后共同创作一幅属于他们的画作，并进行展览。主席询问展览地点。谭女士回应现正联络场地，但将以区内社区会堂为主。陈财喜议员询问画作主题，谭女士回应由于活动对象为小朋友，因此暂定主题为「我们心中的太阳」，但确实主题将在义工与小朋友沟通后决定。
2. 委员会通过拨款9,770元予爱心力量，以推行「《大手拉小手》画画大创作」。

(文件第55/2015号)1. 就「《当音符闪过空气后．剩下了快乐》音乐创作及表演计划」的申请，Follow Him Limited项目干事谭子君女士表示，以音乐快闪的形式作一个文化艺术的分享，参加者将创作10至15分钟的表演，然后于星期日到3至4个中西区人流较多的地点进行快闪音乐表演。主席询问表演地点，谭女士回应会尽量找一些较多人聚集的地方。陈财喜议员询问谭女士同时代表的3间机构是否都在中西区注册，谭女士回应指3间机构都不是中西区注册，但将服务中西区的居民。陈财喜议员表示文康会会议上曾有委员质疑谭女士同时代表3个非中西区注册的团体举办3个活动。主席表示活动主要服务中西区居民，没有违反区议会拨款守则；但认为3个机构提交3个不同获授权人的申请，但由同1人代表出席会议的处理手法有改善空间。谭女士回应原因是她是活动的主要联络人。
2. 委员会通过拨款9,870元予Follow Him Limited，以推行「《当音符闪过空气后．剩下了快乐》音乐创作及表演计划」。

(文件第56/2015号)1. 主席申报为中西区文化艺术协会的委员，因此是项申请交由中西区区议会副主席陈学锋议员主持。就「第十一届中西区文化艺术节开幕礼暨中西区粤剧欣赏晚会 2015」的申请，中西区文化艺术协会秘书许宗贤先生表示本年得到区议会较多的资助，能回应街坊的诉求，举办较大型的粤剧表演。邀请到著名剧团演出，门票将透过区议会、中区街坊会、西营盘街坊会、西环街坊会及坚尼地城街坊会派发。另外，部分门票将由社会福利署中西区及离岛福利办事处分发到区内老人中心。主席亦提醒需预留入场券供区议会派发。
2. 委员会通过拨款119,774元予中西区文化艺术协会，以推行「第十一届中西区文化艺术节开幕礼暨中西区粤剧欣赏晚会 2015」。

(文件第57/2015号)1. 就「2015『通善敬老粤剧欣赏会』」的申请，通善坛行政秘书陈雯慧女士表示活动将于本年6月17日举行，让一千多名的长者活动欣赏著名剧团的演出。
2. 委员会通过拨款65,000元予通善坛，以推行「2015『通善敬老粤剧欣赏会』」。

(文件第81/2015号)1. 就「中乐友音乐会」的申请，中乐友创办人兼总监赵庆中先生表示活动已定于明年1月9日(星期六)晚上于大会堂音乐厅举行，音乐会主题环绕香港几个国家级非物质文化遗产，活动已邀请作曲家为那些非物质文化遗产谱成新曲目，期望让中西区居民及学生在欣赏中乐表演的同时，可深入理解一些非物质文化遗产。陈财喜议员询问音乐会的表演方式。赵先生回应将以中乐合奏方式表演，并补充小组早前已请作曲家为三个非物质文化遗产谱曲，计划把三首乐曲连同特别为今次音乐会谱的第四首乐曲一起演出。
2. 委员会通过拨款30,000元予中乐友，以推行「中乐友音乐会」。

(文件第52/2015号)1. 主席表示，粤剧戏曲研习协会主席郑淑文女士致电表示正在途中。陈捷贵议员建议继续审议申请。就「霓裳粤剧耀中西-2015」的申请，陈议员认为这是一个专业的表演团体，而郑女士在粤剧界也有经验。
2. 委员会通过拨款30,000元予粤剧戏曲研习协会，以推行「霓裳粤剧耀中西-2015」。
 |
|  | **第10项：区议会拨款活动的监察安排**(中西区区议会财委会文件第34/2015号至36/2015号) 1. 委员会备悉是次会议所审议的由非政府机构或地区团体所执行的活动有41个。主席将在这41个由非政府机构或地区团体所执行的活动中即场抽出20%的活动，即9个活动，以便安排监察。
2. 获抽出的活动分别为财委会文件第49/2015号「粤剧折子共欣赏」、第57/2015号「2015『通善敬老粤剧欣赏会』」、第65/2015号「中西区青年日」、第67/2015号「中西区网站计划(2015-2016年度)」、第68/2015号「少年板球队暨同乐日2015」、第72/2015号「中西区爱心传万家」、第73/2015号「暑期义工大学堂 — 学生健康大使训练及服务计划2015」、第75/2015号「『身体KEEP得好 开心活到老』健康日(身体检查、赠医助药)」及第87/2015号「中西区家庭正能量」。
 |
|  | **第11项：其他事项** |
|  | 1. 没有其他事项。
 |
|  | **第12项：下次会议日期** |
|  | 1. 下次会议日期为二○一五年六月二十五日，拨款申请截止日期为二○一五年六月十日。

114. 会议于下午五时十分结束。 |

会议纪录于 二○一五年六月二十五日通过

主席：文志华议员, MH

秘书：刘咏嘉小姐

中西区区议会秘书处

二○一五年四月